



**MCZ**  
 MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.

**CE** 11  
 EN 13240:2001, A C:2003, A C:2006, A 2:2004

**BlmSchV**  
 Art. 15a B-VG  
 VKF AEAI  
 Regensburger Münchener  
 BStV erfüllt

**KASAI / CHARI**

Potenza nominale: Puissance nominale:	9 kW
Heizleistung: Nominaal vermogen:	
Emissione CO (al 13% O <sub>2</sub> ): Emissions CO (Bez.13% O <sub>2</sub> ): Mittlere CO- Emission (Bez.13% O <sub>2</sub> ): CO-emissie (bij 13% O <sub>2</sub> ):	0,10%
Rendimento: Rendement: Energieeffizienz:	78,2%
Temperatura fumi: Température des fumées: Mittlere Abgastemperatur: Temperatuur rook:	320°C
Particolato: Poussieres: Staub: Stofdeeltjes:	25 mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> ) 17 mg/MJ
Distanze di sicurezza (retro): Distances de sécurité (postérieures): Sicherheitsabstände (Hinten): Veiligheidsafstand (achteraan):	200 mm
Distanze di sicurezza (lato): Distances de sécurité (laterales): Sicherheitsabstände (Seitlich): Veiligheidsafstand (zijdelings):	300 mm

Prodotto conforme all'installazione in canna multipla. Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet. Product conform de installatie in een multi-rookkanaal.

Apparecchio a funzionamento intermittente. Produit à fonctionnement intermittent. Zeitbrand Feuerstätte. Apparaat voor intermitterende werking.

Utilizzare solo con combustibile adatto. A utiliser seulement avec un combustible conforme. Nur zugelassenen Brennstoff verwenden. Gebruik enkel gepaste pellets.

**Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

<b>Combustibile</b> / Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible	<b>Legna / Wood / Holz / Bois / Leña</b>
<b>Consumo orario</b> / Horly consumption / Stündlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario	<b>2.3 Kg/h – 1.2 kg/h</b>
<b>Potenza termica max.</b> / Thermal power max. / Gesamtwärmeleistug max. / Puissance thermique max / Potencia térmica max	<b>KW 9/Kcal 7740</b>
<b>Potenza termica min</b> / Thermal power min./ Gesamtwärmeleistug min. / Puissance thernmique min. / Potencia térmica min.	<b>KW 4,5/Kcal 3870</b>
<b>Rendimento</b> / Yield / Leistung / Rendement / Rendimiento	<b>78.2 %</b>
<b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup></b> / Heatable volume / Heizbares Raummass / Capacité de chauffe / Volumen que puede calentarse	<b>194/40 - 221/35 – 258/30</b>
<b>Tiraggio minimo</b> / Minimum draught / Mindestabzug / Tirage minimal / Tiro minimo.	<b>12 Pa / 0,12 mbar</b>
<b>Temperatura uscita fumi</b> / Temperature of exhaust smoke / Rauchgasaustrittstemperatur. / Température des fumées en sortie / Temperatura de los humos en salida	<b>320 °C</b>
<b>Diametro uscita fumi</b> / Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos	<b>Ø 15 cm</b>
<b>Dimensione focolare</b> / Fire box dimension / Feuerraummaße / Dimension du foyer / Dimension hogar	<b>35 x 28 - h 46</b>
<b>Peso</b> / Weight / Gewicht / Poids / Peso	<b>Kg 150</b>
<b>Preso d'aria esterna comburente</b> / External combustion air outlet / Außenluftklappe für die Verbrennung / Pris d'air extérieur comburano / Toma de aire exterior comburente	<b>cm<sup>2</sup> 200</b>
<b>CO al 13 % O<sub>2</sub> al Min e al Max</b> / CO at 13%O <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO 13%O <sub>2</sub> bei Min. und bei Max. / CO à 13 % O <sub>2</sub> au min. et au max / CO al 13%O <sub>2</sub> al Min. y al Máx.	<b>0,12 %</b>
<b>Massa fumi</b> / Mass of smoke / Abgasmasse / Masse des fumée / Masa humos	<b>7.9 g/s</b>

**Canna fumaria / Flue pipe / Rauchabzug / Conduit de cheminée / Cañón de humos**

Fino a 5 mt. / Up to 5 m / Bis zu 5 m. / Jusqu'à 5 m / hasta 5 m	<b>20x20 cm Ø 20</b>
Oltre 5 mt. / Over 5 m / Über 5 m / Plus de 5 m / Más de 5 m	<b>18x18 cm Ø 18</b>

**Note / Note / Bemerkungen / Notes / Notas**

**Apparecchio a combustione intermittente** / Intermittent combustion unit / Das Gerät ist eine Zeitbrandfeuerstätte / Appareil à combustion intermittente / Aparato de combustión intermitente

\* **Dati che possono variare a seconda del tipo di combustibile usato** / Data that may vary depending on the type of fuel used / Die Werte können je nach Art und Größe der verwendeten brennstoff schwanken./ Données pouvant varier selon le type et la dimension du combustible utilisé / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de combustible utilizado